UREDBA KOMISIJE (EU) št. 721/2010

z dne 11. avgusta 2010

o začetku preiskave glede morebitnega izogibanja izravnalnim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009 za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike, pri uvozu biodizla, poslanega iz Kanade ali Singapurja, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kanade in Singapurja ali ne, in uvozu biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike ter uvedbi registracije takšnega uvoza

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), ter zlasti člena 23(4) in člena 24(3) in (5) Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je v skladu s členom 23(4) osnovne uredbe prejela zahtevek, da razišče morebitno izogibanje izravnalnim ukrepom, uvedenim za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike.

Zahtevek je v imenu proizvajalcev biodizla Unije vložil Evropski odbor za biodizel 30. junija 2010.

B. IZDELEK

Izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, so monoalkilni estri maščobnih kislin in/ali parafinsko plinsko olje, pridobljeni s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znani kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, z vsebnostjo več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, ki so uvrščeni pod oznake KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97, ter s poreklom iz Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).

Izdelek v preiskavi so monoalkilni estri maščobnih kislin in/ali parafinsko plinsko olje, pridobljeni s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znani kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, z vsebnostjo več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, poslani iz Kanade ali Singapurja, in biodizel v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi), uvrščeni pod iste oznake KN kot zadevni izdelek, razen oznake KN 3824 90 91, v zvezi s katero je preiskava omejena na izdelke, poslane iz Kanade in Singapurja.

C. OBSTOJEČI UKREPI

Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so izravnalni ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009 [2].

D. RAZLOGI

Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da se izravnalnim ukrepom za uvoz biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike izogiba s pretovarjanjem biodizla prek Kanade in Singapurja ter z izvozom biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % biodizla.

Predloženi so naslednji dokazi:

Iz zahtevka je razvidno, da se je po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Združenih držav Amerike, Kanade in Singapurja v Unijo, ter da za tako spremembo razen uvedbe dajatve ni dovolj upravičenih razlogov ali utemeljitev.

Videti je, da je sprememba vzorca trgovanja posledica pretovarjanja biodizla s poreklom iz Združenih držav Amerike prek Kanade in Singapurja.

Predloženo je tudi, da se je po uvedbi ukrepov začel izvoz biodizla v mešanicah z vsebnostjo največ 20 % biodizla iz Združenih držav Amerike v Unijo, domnevno zaradi izkoriščanja prednosti mejne vsebnosti biodizla, določene v opisu zadevnega izdelka.

[1] UL L 188, 18.7.2009, str. 93.

[2] UL L 179, 10.7.2009, str. 1.

Poleg tega zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so popravljalni učinki obstoječih izravnalnih ukrepov za zadevni izdelek oslabljeni v smislu količine in cene. Zdi se, da je znaten obseg uvoza biodizla iz Kanade in Singapurja ter biodizla v mešanicah z vsebnostjo največ 20 % biodizla nadomestil uvoz zadevnega izdelka. Poleg tega obstajajo zadostni dokazi, da se je obseg uvoza povečal pri cenah, ki so dosti nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.

Zahtevek vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so cene izdelka v preiskavi še naprej subvencionirane, kot je bilo predhodno ugotovljeno.

Če se med preiskavo poleg zgoraj navedenih praks ugotovijo še druge prakse izogibanja v skladu s členom 23 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

E. **POSTOPEK**

Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 23 osnovne uredbe ter uvedbo registracije uvoza biodizla, poslanega iz Kanade ali Singapurja, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Kanade in Singapurja ali ne, in uvoza biodizla iz Združenih držav Amerike v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, v skladu s členom 24(5) osnovne uredbe.

(a) **Vprašalniki**

Za pridobitev informacij, ki so po mnenju Komisije potrebne za preiskavo, bo Komisija poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Kanadi in Singapurju, izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev v Združenih državah Amerike, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom Združenih državah Amerike, Kanade in Singapurja. Informacije se lahko po potrebi pridobijo tudi od industrije Unije.

V vsakem primeru bi morale vse zainteresirane strani nemudoma vzpostaviti stik s Komisijo, najpozneje pa v roku iz člena 3 te uredbe, da se ugotovi, ali so navedene v zahtevku, in zahtevati vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe, glede na to, da rok iz člena 3(2) te uredbe velja za vse zainteresirane strani.

Organi Združenih držav Amerike ter Kanade in Singapurja bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

(b) **Zbiranje informacij in zaslišanja**

Vse zainteresirane strani so vabljene, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) **Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov**

V skladu s členom 23(5) osnovne uredbe je lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzet iz registracije ali ukrepov, če pri uvozu ne gre za izogibanje.

Ker do morebitnega izogibanja prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 23(5) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelka v preiskavi, ki lahko dokažejo, da niso povezani [1] z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi [2], in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členu 23(3) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo pridobiti izvzetje, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazi v roku iz člena 3(3) te uredbe.

F. **REGISTRACIJA**

V skladu s členom 24(5) osnovne uredbe je treba za vsak uvoz izdelka v preiskavi uvesti registracijo za zagotovitev, da se lahko, če se med preiskavo ugotovijo izogibanja, retroaktivno odmerijo izravnalne dajatve v ustreznem znesku od dneva registracije takšnega uvoza pošiljk iz Kanade in Singapurja ter uvoza biodizla iz Združenih držav Amerike v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora.

---

[1] V skladu s členom 143 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje carinskega zakonika Skupnosti, se osebe štejejo za povezane samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja drugega in obratno; (b) sta pravno priznana poslovna partnerja; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) katera koli oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. Osebi se štejeta za člana iste družine, če sta v enem od naslednjih sorodstvenih razmerij: (i) mož in žena, (ii) starši in otrok, (iii) bratje in sestre (tudi polbratje ali polsestre), (iv) stari starši in vnuki, (v) stric ali teta in nečak ali nečakinja, (vi) tast in tašča ter zet ali snaha, (vii) svaki in svakinje. (UL L 253, 11.10.1993, str. 1). V tem okviru „oseba“ pomeni fizično ali pravno osebo.

[2] Tudi če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani s podjetji, za katera veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Združenih držav Amerike (prvotni izravnalni ukrepi), se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos s podjetji, za katera veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

Za zagotovitev zadostne učinkovitosti registracije zaradi morebitne retroaktivne odmere izravnalne dajatve mora deklarant na carinski deklaraciji navesti masni delež celotne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla) v mešanici.

G. **ROKI**

V interesu dobrega upravljanja je treba navesti roke, v katerih:

— se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,

— lahko proizvajalci v Kanadi, Singapurju in Združenih državah Amerike zahtevajo izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov,

— lahko zainteresirane strani vložijo pisni zahtevek, da jih zasliši Komisija.

Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. **NESODELOVANJE**

Če katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 28 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te informacije ne upoštevajo, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 28 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

I. **ČASOVNI OKVIR PREISKAVE**

Preiskava se v skladu s členom 23(4) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih po objavi te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

J. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov [1].

K. **POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE**

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane strani, ki menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje Generalnega direktorata za trgovino. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v določenem postopku, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo podatkov, podaljšanjem rokov ter predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino (http://ec.europa.eu/trade) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V skladu s členom 23(4) Uredbe (ES) št. 597/2009 se začne preiskava za ugotovitev:

(a) ali gre pri uvozu v Unijo monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, splošno znanih kot „biodizel“, v čisti obliki ali mešanici, z vsebnostjo več kot 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, poslanih iz Kanade in Singapurja, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Kanade in Singapurja ali ne, ki so uvrščeni pod oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (oznaka TARIC 3824 90 91 10) in ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 01), za izogibanje ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009, in

(b) ali gre pri uvozu v Unijo biodizla v mešanici z vsebnostjo največ 20 mas. % monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora, s poreklom iz Združenih držav Amerike, ki so uvrščeni pod oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 30) in ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 04), za izogibanje ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 598/2009.

[1] UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Člen 2

Carinskim organom se v skladu s členom 23(4) in členom 24(5) Uredbe (ES) št. 597/2009 dajo navodila, da sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo, opredeljenega v členu 1 te uredbe.

Deklarant na carinski deklaraciji navede masni delež celotne vsebnosti monoalkilnih estrov maščobnih kislin in/ali parafinskega plinskega olja, pridobljenih s sintezo in/ali hidrotretiranjem, nefosilnega izvora (vsebnost biodizla) v mešanici.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisij v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane strani želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, razen če ni drugače določeno.

3. Proizvajalci v Kanadi, Singapurju in Združenih državah Amerike, ki zaprosijo za izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 37-dnevnem roku.

4. Zainteresirane strani lahko zaprosijo tudi za zaslišanje pri Komisiji v istem 37-dnevnem roku.

5. Vse informacije, vsi zahtevki za zaslišanje, za vprašalnik ali za izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in morajo vsebovati ime, naslov, elektronski naslov, telefonsko številko in številko telefaksa zainteresirane strani. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo zaupno, se označijo „Interno“ ([1]) ter se jim v skladu s členom 29(2) osnovne uredbe priloži različica, ki ni zaupna in se označi „V pregled zainteresiranim stranem“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIE

Telefaks +32 22956505

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. avgusta 2010.

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

([1]) To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z dostopom javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta 30. maja 2001 in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 29 osnovne uredbe in členom 12 Sporazuma STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih.